

Επίσημη Εφημερίδα L 322

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
22 Νοεμβρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1721/2006 της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1722/2006 της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2006, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1431/94, (ΕΚ) αριθ. 2497/96, (ΕΚ) αριθ. 1396/98, (ΕΚ) αριθ. 701/2003 και (ΕΚ) αριθ. 593/2004, και όσον αφορά την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής στον τομέα του κρέατος πουλερικών και των αυγών για το πρώτο τρίμηνο του 2007 3

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2006/792/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 2/2006 του Συμβουλίου Συνδέσεως ΕΕ-Χιλής, της 16ης Οκτωβρίου 2006, για την τροποποίηση του παραρτήματος I της συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ενσωμάτωση των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) 5

Επιτροπή

2006/793/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2006, σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Αρ. υποθ. COMP/F/38.645 — Μεθακρυλικές ενώσεις) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 2098] ⁽¹⁾ 20

2006/794/ΕΚ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2006, για την παρακολούθηση των βασικών επιπέδων διοξινών, παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs και μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs στα τρόφιμα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5425] ⁽¹⁾ 24

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

★ Κοινή θέση 2006/795/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας	32
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1721/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Νοεμβρίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	71,7
	204	28,5
	999	50,1
0707 00 05	052	144,7
	204	66,2
	628	171,8
	999	127,6
0709 90 70	052	148,5
	204	135,1
	999	141,8
0805 20 10	204	67,5
	999	67,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,3
	400	77,8
	999	75,6
0805 50 10	052	45,9
	388	46,4
	528	25,4
	999	39,2
0808 10 80	388	93,6
	400	103,6
	404	99,2
	720	66,8
	800	152,5
	999	103,1
0808 20 50	052	106,4
	720	54,8
	999	80,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1722/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Νοεμβρίου 2006

για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1431/94, (ΕΚ) αριθ. 2497/96, (ΕΚ) αριθ. 1396/98, (ΕΚ) αριθ. 701/2003 και (ΕΚ) αριθ. 593/2004, και όσον αφορά την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής στον τομέα του κρέατος πουλερικών και των αυγών για το πρώτο τρίμηνο του 2007

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 779/98 του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86 και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3010/95 ⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/96 της Επιτροπής ⁽⁸⁾ θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος που προβλέπεται από τη συμφωνία σύνδεσης και την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους Ισραήλ.τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1396/98 της Επιτροπής ⁽⁹⁾ καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 779/98.τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1994, για τον άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας, το χοίρειο κρέας, το κρέας πουλερικών, το σιτάρι και το σιμιγδάλι, καθώς και τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2003 της Επιτροπής ⁽¹⁰⁾ αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 για το καθεστώς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων που αφορούν τους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ).τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινού συστήματος εμπορίας για την ωαλβουμίνη και τη γαλακτοαλβουμίνη ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,(4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2004 της Επιτροπής ⁽¹¹⁾ αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα των αυγών και των ωαλβουμινών.τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

(5) Όλοι οι εν λόγω κανονισμοί προβλέπουν ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής μπορούν να υποβάλλονται μόνο κατά τη διάρκεια των επτά πρώτων ημερών του μηνός ο οποίος προηγείται εκάστης καθορισμένης περιόδου ποσόστωσης. Ενόψει της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση από την 1η Ιανουαρίου 2007, είναι ανάγκη να προβλεφθεί διαφορετική περίοδος για την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών στο πλαίσιο του πρώτου τριμήνου του έτους 2007.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2398/96 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1996, για το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης για το κρέας γαλοπούλας, καταγωγής και προέλευσης Ισραήλ, η οποία προβλέπεται στη συμφωνία συνδέσεως και την ενδιάμεση συμφωνία

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2006 (ΕΕ L 119 της 4.5.2006, σ. 1).⁽²⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2006.⁽³⁾ ΕΕ L 91 της 8.4.1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2198/95 της Επιτροπής (ΕΕ L 221 της 19.9.1995, σ. 3).⁽⁴⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής, (ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49).⁽⁵⁾ ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ L 327 της 18.12.1996, σ. 7.⁽⁷⁾ ΕΕ L 113 της 15.4.1998, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 338 της 28.12.1996, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 361/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 15).⁽⁹⁾ ΕΕ L 187 της 1.7.1998, σ. 41. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1043/2001 (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 24).⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 99 της 17.4.2003, σ. 32.⁽¹¹⁾ ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 10.

- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα ⁽¹²⁾, έχει ήδη τροποποιηθεί ενόψει της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση από την 1η Ιανουαρίου 2007. Το άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού προβλέπει, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2007, ότι οι αιτήσεις των πιστοποιητικών υποβάλλονται κατά τις πρώτες επτά εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου του 2007. Για διοικητικούς λόγους, ενδείκνυται η παράταση της ειδικής αυτής περιόδου στις δεκαπέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου του 2007. Για την εναρμόνιση με τις λοιπές ποσοτώσεις εισαγωγής του ίδιου τομέα, ενδείκνυται να προβλεφθεί η ίδια περίοδος για την υποβολή των αιτήσεων για το πρώτο τρίμηνο του 2007.
- (7) Κρίνεται σκόπιμο, συνεπώς, να τροποποιηθούν, αναλόγως, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1431/94, (ΕΚ) αριθ. 2497/96, (ΕΚ) αριθ. 1396/98, (ΕΚ) αριθ. 701/2003 και (ΕΚ) αριθ. 593/2004.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρεάτων πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2007, οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να υποβάλλονται κατά τη διάρκεια των δεκαπέντε πρώτων ημερών του Ιανουαρίου του 2007.».

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

Άρθρο 2

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2007, οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να υποβάλλονται κατά τη διάρκεια των δεκαπέντε πρώτων ημερών του Ιανουαρίου του 2007.».

Άρθρο 3

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1396/98, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2007, οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να υποβάλλονται κατά τη διάρκεια των δεκαπέντε πρώτων ημερών του Ιανουαρίου του 2007.».

Άρθρο 4

Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 701/2003, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 2007, οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να υποβάλλονται κατά τη διάρκεια των δεκαπέντε πρώτων ημερών του Ιανουαρίου του 2007.».

Άρθρο 5

Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 593/2004, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 2007, οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να υποβάλλονται κατά τη διάρκεια των δεκαπέντε πρώτων ημερών του Ιανουαρίου του 2007.».

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 156 της 23.6.1994, σ. 9. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/2006 (ΕΕ L 228 της 22.8.2006, σ. 3).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ ΕΕ-ΧΙΛΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 2006

για την τροποποίηση του παραρτήματος I της συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ενσωμάτωση των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ)

(2006/792/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 18 Νοεμβρίου 2002 (εφεξής αναφερόμενη ως «συμφωνία συνδέσεως»), και ιδίως το άρθρο 60 παράγραφος 5,

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της συμφωνίας συνδέσεως τροποποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση υπερισχύει των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 65, 68 και 71 της συμφωνίας συνδέσεως όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα των εν λόγω προϊόντων.

- (1) Για να εξασφαλισθεί η σαφήνεια, η δυνατότητα μακροπρόθεσμων οικονομικών προβλέψεων και η ασφάλεια δικαίου για τους οικονομικούς παράγοντες, τα μέρη συμφώνησαν να ενσωματώσουν στην οικεία διμερή συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών τις εναπομένουσες δασμολογικές προτιμήσεις που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) και οι οποίες δεν προβλέπονται ακόμη στις κοινοτικές δασμολογικές παραχωρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I της συμφωνίας συνδέσεως.
- (2) Το άρθρο 60 παράγραφος 5 της συμφωνίας συνδέσεως εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο Συνδέσεως να λαμβάνει αποφάσεις για να επιταχύνει τη μείωση των τελωνειακών δασμών με ρυθμό ταχύτερο από τον προβλεπόμενο στα άρθρα 65, 68 και 71 ή, άλλως, να βελτιώσει τους όρους πρόσβασης που προβλέπονται στα εν λόγω άρθρα.
- (3) Η παρούσα απόφαση υπερισχύει των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 65, 68 και 71 όσον αφορά το εν λόγω προϊόντα.
- (4) Είναι επιθυμητό να εξασφαλισθεί η ομαλή μετάβαση από το ΣΓΠ στο διμερές προτιμησιακό εμπορικό καθεστώς που καθιερώθηκε με τη συμφωνία συνδέσεως επιτρέποντας την υποβολή των αποδεικτικών καταγωγής του ΣΓΠ (έντυπο Α πιστοποιητικού καταγωγής ή δήλωση τιμολογίου) για ορισμένη χρονική περίοδο,

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά καταγωγής που εκδίδονται δεόντως στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) γίνονται αποδεκτά στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ως έγκυρα πιστοποιητικά καταγωγής στο πλαίσιο του διμερούς προτιμησιακού εμπορικού καθεστώτος που καθιερώθηκε με τη συμφωνία συνδέσεως, υπό τον όρο ότι:

- i) το πιστοποιητικό καταγωγής υποβάλλεται εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας απόφασης·
- ii) το πιστοποιητικό καταγωγής και τα έγγραφα μεταφοράς έχουν εκδοθεί το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος της παρούσας απόφασης·
- iii) το πιστοποιητικό καταγωγής υποβάλλεται κατά την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα για το ευεργέτημα των δασμολογικών προτιμήσεων που είχαν χορηγηθεί προηγουμένως στο πλαίσιο του ΣΓΠ, οι οποίες ενσωματώνονται με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2006 ή την ημέρα της εκδόσεώς της εφόσον η έκδοσή της είναι μεταγενέστερη της 1ης Ιανουαρίου 2006.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

A. FOXLEY

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΤΑΡΤΗΣΗΣ ΔΑΣΜΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(αναφερόμενο στα άρθρα 60, 65 και 71 της συμφωνίας συνδέσεως)

HS heading	Description	Base	Category
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading 0304 - Salmonidae, excluding livers and roes		
0302 69	-- Other --- Saltwater fish ---- Hake (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) ----- Hake of the genus <i>Merluccius</i>		
0302 69 66	----- Cape hake (shallow-water hake) (<i>Merluccius capensis</i>) and deepwater hake (deepwater Cape hake) (<i>Merluccius paradoxus</i>)	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4a)
0302 69 67	----- Southern hake (<i>Merluccius australis</i>)	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4a)
0302 69 68	----- Other	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4a)
0302 69 69	----- Hake of the genus <i>Urophycis</i>	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4a)
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption		
0305 30	- Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked		
0305 30 30	-- Of Pacific salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>), and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>), salted or in brine	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4b)
	- Smoked fish, including fillets		
0305 41 00	-- Pacific salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)	9,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4b)
0704	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled		
ex 0704 10 00	- Cauliflowers and headed broccoli (1.12 to 14.4)	6,1 % ⁽¹⁾	
ex 0704 10 00	- Cauliflowers and headed broccoli (15.4 to 30.11)	10,1 % ⁽¹⁾	
0704 90	- Other		
0704 90 10	-- White cabbages and red cabbages	8,5 % ⁽¹⁾	

HS heading	Description	Base	Category
0705	Lettuce (<i>Lactuca sativa</i>) and chicory (<i>Cichorium</i> spp.), fresh or chilled – Lettuce		
ex 0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce) (1.12 to 31.3)	6,9 % (!)	
ex 0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce) (1.4 to 30.11)	8,5 % (!)	
0708	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled		
ex 0708 20 00	– Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (1.10 to 30.6)	6,9 % (!)	
ex 0708 20 00	– Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (1.7 to 30.9)	10,1 % (!)	
0710	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen		
0710 40 00	– Sweetcorn	1,6 % + 9,4 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0711	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption – Mushrooms and truffles		
0711 51 00	-- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>	6,1 % + 191 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0711 90	– Other vegetables; mixtures of vegetables -- Vegetables		
0711 90 30	--- Sweetcorn	1,6 % + 9,4 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0714	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith		
0714 20	– Sweet potatoes		
0714 20 90	-- Other	4,4 EUR/100 kg/ net (!)	
0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter		
0811 20	– Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black-, white- or redcurrants and gooseberries -- Containing added sugar or other sweetening matter		
0811 20 11	--- With a sugar content exceeding 13 % by weight	17,3 % + 8,4 EUR/ 100 kg (!)	
0811 90	– Other -- Containing added sugar or other sweetening matter --- With a sugar content exceeding 13 % by weight		
0811 90 11	---- Tropical fruit and tropical nuts	9,5 % + 5,3 EUR/ 100 kg (!)	

HS heading	Description	Base	Category
0811 90 19	---- Other	17,3 % + 8,4 EUR/ 100 kg (1)	
1008	Buckwheat, millet and canary seed; other cereals		
1008 90	- Other cereals		
ex 1008 90 90	-- Quinoa	25,9 EUR/ 1 000 kg (1)	
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs - Fish, whole or in pieces, but not minced		
1604 14	-- Tunas, skipjack and bonito (<i>Sarda</i> spp.) --- Tunas and skipjack		
1604 14 11	---- In vegetable oil	20,5 % (1) (11)	— TQ(5)
	---- Other		
1604 14 16	----- Fillets known as 'loins'	20,5 % (1)	
1604 14 18	----- Other	20,5 % (1) (11)	— TQ(5)
1604 19	-- Other --- Fish of the genus <i>Euthynnus</i> , other than skipjack (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>)		
1604 19 31	---- Fillets known as 'loins'	20,5 % (1)	—
1604 19 39	---- Other	20,5 % (1) (11)	— TQ(5)
1604 20	- Other prepared or preserved fish -- Other		
1604 20 70	--- Of tunas, skipjack or other fish of the genus <i>Euthynnus</i>	20,5 % (1) (11)	— TQ(5)
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel		
1702 50 00	- Chemically pure fructose	12,5 % + 50,7 EUR/100 kg/ net mas (1)	
1702 90	- Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50 % by weight of fructose		
1702 90 10	-- Chemically pure maltose	8,9 % (1)	
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared		
1902 20	- Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared		

HS heading	Description	Base	Category
1902 20 30	-- Containing more than 20 % by weight of sausages and the like, of meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin	38 EUR/100 kg (1)	
2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid		
2001 90	- Other		
2001 90 30	-- Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	1,6 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda (1)	
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid		
2003 10	- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>		
2003 10 20	-- Provisionally preserved, completely cooked	14,9 % + 191 EUR/100 kg/net eda (1) (11)	TQ (2d)
2003 10 30	-- Other	14,9 % + 222 EUR/100 kg/net eda (1) (11)	TQ (2d)
2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 2006		
2004 90	- Other vegetables and mixtures of vegetables		
2004 90 10	-- Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	1,6 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda (1)	
2006 00	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised) - Other -- With a sugar content exceeding 13 % by weight		
2006 00 31	--- Cherries	16,5 % + 23,9 EUR/100 kg (1)	
2006 00 35	--- Tropical fruit and tropical nuts	9 % + 15 EUR/100 kg (1)	
2006 00 38	--- Other	16,5 % + 23,9 EUR/100 kg (1)	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter		
2007 10	- Homogenised preparations		
2007 10 10	-- With a sugar content exceeding 13 % by weight	20,4 % + 4,2 EUR/100 kg (1)	
2007 91	- Other -- Citrus fruit		
2007 91 10	--- With a sugar content exceeding 30 % by weight	16,5 % + 23 EUR/100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2007 91 30	--- With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight	16,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99	-- Other --- With a sugar content exceeding 30 % by weight		
2007 99 20	---- Chestnut purée and paste	20,5 % + 19,7 EUR/ 100 kg (1)	
	---- Other		
2007 99 31	----- Of cherries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99 33	----- Of strawberries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99 35	----- Of raspberries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99 39	----- Other	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (1)	
	--- With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight		
2007 99 55	---- Apple purée, including compotes	20,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99 57	---- Other	20,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included		
2008 20	- Pineapples -- Containing added spirit --- In immediate packings of a net content exceeding 1 kg		
2008 20 11	---- With a sugar content exceeding 17 % by weight	22,1 % + 2,5 EUR/ 100 kg (1)	
	--- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2008 20 31	---- With a sugar content exceeding 19 % by weight	22,1 % + 2,5 EUR/ 100 kg (1)	
2008 30	- Citrus fruit -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 30 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008 50	- Apricots -- Containing added spirit --- In immediate packings of a net content exceeding 1 kg ---- With a sugar content exceeding 13 % by weight		

HS heading	Description	Base	Category
2008 50 19	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
	--- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2008 50 51	---- With a sugar content exceeding 15 % by weight	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008 60	- Cherries -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 60 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1) (1)	TQ (2e)
2008 80	- Strawberries -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 80 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008 92	- Other, including mixtures other than those of subheading 2008 19 -- Mixtures --- Containing added spirit ---- With a sugar content exceeding 9 % by weight ----- Other		
2008 92 16	----- Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (1)	
2008 92 18	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008 99	-- Other --- Containing added spirit ---- Grapes		
2008 99 21	----- With a sugar content exceeding 13 % by weight	22,1 % + 3,8 EUR/ 100 kg (1)	
	---- Other ----- With a sugar content exceeding 9 % by weight ----- Other		
2008 99 32	----- Passion fruit and guavas	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (1)	
2008 99 33	----- Mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (1)	
2008 99 34	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter - Orange juice		
2009 11	-- Frozen --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 11 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
	--- Of a Brix value not exceeding 67		
2009 11 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
2009 19	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 19 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67		
2009 19 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
2009 29	-- Other: --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 29 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67		
2009 29 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	8,5 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
2009 39	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 39 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight ----- Lemon juice		
2009 39 51	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	10,9 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	

HS heading	Description	Base	Category
	----- Other citrus fruit juices		
2009 39 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	10,9 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 49	- Pineapple juice -- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 49 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Other		
2009 49 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 61	- Grape juice (including grape must) -- Of a Brix value not exceeding 30		
2009 61 90	--- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight	18,9 % + 27 EUR/hl (1)	
2009 69	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 69 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	36,5 % + 121 EUR/hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 30 but not exceeding 67 ---- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 69 71	----- Concentrated	18,9 % + 131 EUR/hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 69 79	----- Other	18,9 % + 27 EUR/ hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 69 90	----- Other	18,9 % + 27 EUR/hl (1)	
2009 79	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 79 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	26,5 % + 18,4 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Other		
2009 79 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	14,5 % + 19,3 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80	- Juice of any other single fruit or vegetable -- Of a Brix value exceeding 67 --- Pear juice		
2009 80 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight		
2009 80 32	----- Juices of passion fruit and guavas	17,5 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 33	----- Juices of mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	17,5 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 35	----- Other	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	-- Of a Brix value not exceeding 67 --- Pear juice ---- Other		
2009 80 61	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	15,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Other ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 80 83	----- Juices of passion fruit and guavas	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 84	----- Juices of mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 86	----- Other	13,3 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 90	- Mixtures of juices -- Of a Brix value exceeding 67 --- Mixtures of apple and pear juice		
2009 90 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
	--- Other		
2009 90 21	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	-- Of a Brix value not exceeding 67 --- Mixtures of apple and pear juice		
2009 90 31	---- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	16,5 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight ----- Mixtures of citrus fruit juices and pineapple juice		
2009 90 71	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	----- Other ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 90 92	----- Mixtures of juices of tropical fruit	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 90 94	----- Other	13,3 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2102	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading 3002); prepared baking powders		
2102 10	- Active yeasts		
2102 10 10	-- Culture yeast	7,4 % (1)	
	-- Bakers' yeast		
2102 10 31	--- Dried	8,5 % (1)	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included		
2106 90	- Other		
2106 90 10	-- Cheese fondues	24,5 EUR/ 100 kg (1)	
2106 90 20	-- Compound alcoholic preparations, other than those based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages	12,1 % (1)	
	-- Other		
2106 90 92	--- Containing no milkfats, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing, by weight, less than 1,5 % milkfat, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch	8,9 % (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2106 90 98	--- Other	5,5 % + EA (1)	
2205	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances		
2205 10	- In containers holding 2 litres or less		
2205 10 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % vol or less	7,6 EUR/hl (1)	
2205 10 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol	0 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl (1)	
2205 90	- Other		
2205 90 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % vol or less	6,3 EUR/hl (1)	
2205 90 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol	0 EUR/% vol/hl (1)	
2206 00	Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included		
2206 00 10	- Piquette	0 % (1)	
	- Other		
	-- Sparkling		
2206 00 31	--- Cider and perry	13,4 EUR/hl (1)	
2206 00 39	--- Other	13,4 EUR/hl (1)	
	-- Still, in containers holding		
	--- 2 litres or less		
2206 00 51	---- Cider and perry	5,3 EUR/hl (1)	
2206 00 59	---- Other	5,3 EUR/hl (1)	
	--- More than 2 litres		
2206 00 81	---- Cider and perry	4 EUR/hl (1)	
2206 00 89	---- Other	4 EUR/hl (1)	
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages		
2208 90	- Other		
	-- Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol, in containers holding		
2208 90 91	--- 2 litres or less	0,7 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl (1)	
2208 90 99	--- More than 2 litres	0,7 EUR/% vol/hl (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2209 00	Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid - Wine vinegar, in containers holding		
2209 00 11	-- 2 litres or less	4,4 EUR/hl (1)	
2209 00 19	-- More than 2 litres	3,3 EUR/hl (1)	
	- Other, in containers holding		
2209 00 91	-- 2 litres or less	3,5 EUR/hl (1)	
2209 00 99	-- More than 2 litres	2,6 EUR/hl (1)	
2307 00	Wine lees; argol - Wine lees		
2307 00 19	-- Other	0,0 % (1)	
2308 00	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included - Grape marc		
2308 00 19	-- Other	0,0 % (1)	
2401	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse		
2401 10	- Tobacco, not stemmed/stripped -- Flue-cured Virginia type and light air-cured Burley type tobacco (including Burley hybrids); light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco		
2401 10 10	--- Flue-cured Virginia type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 10 20	--- Light air-cured Burley type (including Burley hybrids)	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 10 30	--- Light air-cured Maryland type	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
	--- Fire-cured tobacco		
2401 10 41	---- Kentucky type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 10 49	---- Other	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
	-- Other		
2401 10 50	--- Light air-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 10 60	--- Sun-cured Oriental type tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 10 70	--- Dark air-cured tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2401 10 80	--- Flue-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 10 90	--- Other tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 20	- Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped -- Flue-cured Virginia type and light air-cured Burley type tobacco (including Burley hybrids); light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco		
2401 20 10	--- Flue-cured Virginia type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 20 20	--- Light air-cured Burley type (including Burley hybrids)	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 20 30	--- Light air-cured Maryland type	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
	--- Fire-cured tobacco		
2401 20 41	---- Kentucky type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 20 49	---- Other	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
	-- Other		
2401 20 50	--- Light air-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 20 60	--- Sun-cured Oriental type tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 20 70	--- Dark air-cured tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 20 80	--- Flue-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 20 90	--- Other tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 30 00	- Tobacco refuse	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols		
3823 70 00	- Industrial fatty alcohols	0 % (1)	

(1) Επιβαλλόμενοι τελωνειακοί δασμοί κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Χιλής. Ο παρών δασμός απορρέει από την ενσωμάτωση στη συμφωνία συνδέσεως του δασμού ΣΠΠ που επιβάλλεται στη Χιλή.

(1) Αυτός ο τελωνειακός δασμός επιβάλλεται μόνον σε προϊόντα ποσοτώσεων ex.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 2006

σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(Αρ. υποθ. COMP/F/38.645 — Μεθακρυλικές ενώσεις)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 2098]

(Τα κείμενα στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/793/ΕΚ)

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ

- (1) Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις εταιρείες Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG, Para-Chemie GmbH, Altuglas International SA, Altumax Europe SAS, Arkema SA, Elf Aquitaine SA, Total SA, ICI PLC, Lucite International Ltd και Lucite International UK Ltd, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV και Quinn Plastics GmbH.
- (2) Οι 14 πιο πάνω νομικές οντότητες (που ανήκουν σε 5 επιχειρήσεις, με ορισμένες νομικές οντότητες θεωρούμενες υπεύθυνες ως μητρικές εταιρείες) συμμετείχαν, μεταξύ 23 Ιανουαρίου 1997 και 12 Σεπτεμβρίου 2002, σε ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 81 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ στον τομέα των μεθακρυλικών ενώσεων στον ΕΟΧ σχετικά με τα ακόλουθα τρία προϊόντα:
- Ενώσεις για τύπωση από μεθακρυλικό πολυμεθύλιο (PMMA),
- Στερεά φύλλα μεθακρυλικού πολυμεθυλίου (PMMA), και
- Είδη υγιεινής από μεθακρυλικό πολυμεθύλιο (PMMA).
- (3) Τα κυριότερα χαρακτηριστικά της παράβασης περιλαμβάνουν: συζήτηση των ανταγωνιστών σχετικά με τις τιμές, συμφωνία, εφαρμογή και εποπτεία των συμφωνιών τιμών είτε υπό τη μορφή αυξήσεων των τιμών είτε τουλάχιστον σταθεροποίησης των υφιστάμενων τιμών, εξέταση του αντίκτυπου του κόστους των υπηρεσιών επί των αγοραστών, ανταλλαγή σημαντικών πληροφοριών εμπορικού περιεχομένου και εμπιστευτικών πληροφοριών σχετικών με την αγορά ή/και τις εταιρείες, καθώς και συμμετοχή σε τακτικές συσκέψεις και άλλες επαφές προκειμένου να συμφωνηθούν οι ανωτέρω περιορισμοί και να ελεγχθεί η εφαρμογή τους εντός του ΕΟΧ.

Ο ΤΟΜΕΑΣ ΤΩΝ ΜΕΘΑΚΡΥΛΙΚΩΝ ΕΝΩΣΕΩΝ

- (4) Ενώσεις για τύπωση από PMMA, στερεά φύλλα μεθακρυλικού πολυμεθυλίου και είδη υγιεινής από PMMA αποτελούν τμήμα αλυσίδας παραγωγής, με στοιχείο εκκίνησης και κύρια πρώτη ύλη των τριών προϊόντων από PMMA τα μεθακρυλικά μονομερή (MMA). Αν και τα τρία αυτά προϊόντα από PMMA είναι τόσο από φυσική όσο και από χημική άποψη διακριτά, μπορούν να θεωρηθούν ως ομοιογενής ομάδα προϊόντων λόγω της χρησιμοποίησης κοινής πρώτης ύλης.
- (5) Η έρευνα κατέδειξε ότι η σύμπραξη κάλυπτε ολόκληρο τον ΕΟΧ. Το 2000, η αξία αγοράς σε επίπεδο ΕΟΧ για τα τρία προϊόντα από PMMA ήταν περίπου 665 εκατομ. EUR για περίπου 255 000 τόνους.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (6) Τον Δεκέμβριο 2002, η γερμανική εταιρία Degussa AG πληροφόρησε την Επιτροπή σχετικά με την ύπαρξη σύμπραξης στον τομέα των μεθακρυλικών ενώσεων και εξέφρασε την επιθυμία να συνεργαστεί με την Επιτροπή στο πλαίσιο της ανακοίνωσης του 2002 περί επείκειας. Η Degussa παρέσχε στην Επιτροπή αποδείξεις που κατέστησαν δυνατή τη διεξαγωγή ερευνών κατά τον Μάρτιο 2003 στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων Atofina, Barlo, Lucite και Degussa.
- (7) Μετά τις έρευνες, οι επιχειρήσεις Atofina, Lucite και ICI υπέβαλαν αίτηση για την μείωση των προστίμων. Στην Atofina και την Lucite εγκρίθηκε η μείωση των προστίμων. Επί πλέον, η Lucite έτυχε απαλλαγής από την επιβολή προστίμου για μέρος της διάρκειας συμμετοχής της στη σύμπραξη. Η αίτηση της ICI απερρίφθη δεδομένου ότι δεν συνιστούν σημαντική πρόσθετη αξία.
- (8) Η κοινοποίηση αιτιάσεων απεστάλη σε 20 νομικές οντότητες που ανήκαν σε 7 επιχειρήσεις. Η ακρόαση, στην οποία συμμετέσχον όλοι οι παραλήπτες της κοινοποίησης αιτιάσεων, έγινε στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 2005.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ

- (9) Αν και υπάρχουν ενδείξεις ότι οι πρώτες αντιανταγωνιστικές επαφές μεταξύ των παραγωγών των τριών προϊόντων από PMMA είχαν γίνει ήδη στα μέσα της δεκαετίας του '80, η Επιτροπή θεωρεί ως ημερομηνία έναρξης της παράβασης την 23η Ιανουαρίου 1997, δεδομένου ότι κατ' αυτή την ημερομηνία διεξήχθη η πρώτη αντιανταγωνιστική σύσκεψη που επιβεβαιώθηκε στην Επιτροπή από περισσότερους του ενός συμμετέχοντες. Σε αυτή τη σύσκεψη κορυφής εκπρόσωποι των επιχειρήσεων Atofina, Degussa και ICI συζήτησαν την απογοητευτική ως προς τα κέρδη κατάσταση σχετικά με τις ενώσεις για τύπωση από PMMA και τα στερεά φύλλα PMMA, καθώς και τις δυνατότητες ενίσχυσης του συντονισμού της συμπεριφοράς των ανταγωνιστών στην αγορά. Οι διευθυντές πωλήσεων κλήθηκαν να συμμορφωθούν αυστηρότερα με τις συμφωνίες που είχαν συναφθεί στο παρελθόν.
- (10) Η συνολική διόρθωση των αντιανταγωνιστικών συμφωνιών για τα τρία προϊόντα από PMMA καταδεικνύει ότι μπορούν να θεωρηθούν ως ενιαία παράβαση στην οποία οι ανταγωνιστές συζήτησαν τιμές, συνήψαν συμφωνίες, προέβησαν στην εφαρμογή και την εποπτεία συμφωνιών τιμών, εξέτασαν τον αντίκτυπο του κόστους συμπληρωματικών υπηρεσιών επί των αγοραστών, και αντάλλαξαν σημαντικές πληροφορίες εμπορικού περιεχομένου και εμπιστευτικές πληροφορίες σχετικές με την αγορά ή/και τις επιχειρήσεις.

ΠΡΟΣΤΙΜΑ

Βασικά ποσά

Σοβαρότητα

- (11) Όσον αφορά τη σοβαρότητα της παράβασης, την επίπτωση στην αγορά και το γεωγραφικό της εύρος, η παράβαση θα πρέπει να χαρακτηριστεί ως πολύ σοβαρή.

Διαφοροποιημένη αντιμετώπιση

- (12) Δεδομένου ότι διέφερε σημαντικά το βάρος κάθε επιχείρησης στον κύκλο εργασιών του τομέα που θίγεται από τη σύμπραξη, εφαρμόστηκε διαφοροποιημένη αντιμετώπιση (ομαδοποίηση) προκειμένου να ληφθεί υπόψη το βάρος κάθε επιχείρησης. Με την προσέγγιση αυτή επιδιώχθηκε η αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο κάθε επιχείρηση συμμετέχει στη στρέβλωση του ανταγωνισμού.
- (13) Οι επιχειρήσεις διακρίθηκαν σε τρεις κατηγορίες ανάλογα με τον συνδυασμένο κύκλο εργασιών του 2000 στον ΕΟΧ για τα τρία προϊόντα από PMMA το 2000, το πλέον πρόσφατο έτος της παράβασης κατά το οποίο συμμετείχαν στη σύμπραξη οι περισσότερες εταιρίες προς τις οποίες απευθύνεται η παρούσα απόφαση.
- (14) Η Degussa και η Atofina, με 216 και 188 εκατ. EUR αντίστοιχα, τοποθετούνται στην πρώτη κατηγορία. Η Lucite, με 105,98 εκατ. EUR, είναι ο τρίτος μεγαλύτερος παραγωγός και τοποθετείται στη δεύτερη κατηγορία. Η ICI, η οποία δεν μπόρεσε να παράσχει στοιχεία για τον κύκλο εργασιών της εμπορικής της μονάδας ICI Acrylics, τοποθετείται στη δεύτερη κατηγορία μαζί με την Lucite, δεδομένου

ότι η πώληση της μονάδας αυτής στη Lucite επιτρέπει τη σωστή σύγκριση με τα στοιχεία της Lucite όσον αφορά τον κύκλο εργασιών της ICI Acrylics. Η Quinn Barlo, με 66,37 εκατ. EUR μόνο στην παραγωγή στερεών φύλλων PMMA, τοποθετείται στην τρίτη κατηγορία. Δεν υπάρχουν αποδείξεις ότι η Barlo συμμετείχε σε κάποιες αθέμιτες επαφές που είχαν σχέση με ενώσεις για τύπωση από PMMA ή είδη υγιεινής από PMMA, επειδή δεν γνώριζε ή δεν μπορούσε αναγκαστικά να γνωρίζει το γενικό σχέδιο των αντιανταγωνιστικών ρυθμίσεων. Κατά συνέπεια, λόγω των περιστάσεων σε αυτή την υπόθεση, εφαρμόζεται μείωση κατά 25 % επί του βασικού ποσού του προστίμου που έχει υπολογιστεί για την Barlo.

Iκανό αποτρεπτικό αποτέλεσμα

- (15) Προκειμένου να οριστεί το ποσό του προστίμου σε επίπεδο που θα εξασφαλίζεται το ικανό αποτρεπτικό αποτέλεσμα, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να εφαρμόσει συντελεστή στα επιβληθέντα πρόστιμα. Η Επιτροπή παρατηρεί ότι το 2005, το πλέον πρόσφατο οικονομικό έτος πριν από την παρούσα απόφαση, οι συνολικοί κύκλοι εργασιών των επιχειρήσεων ήταν οι ακόλουθοι: Degussa AG: 11.750 εκατ. EUR, Total SA: 143,168 εκατ. EUR, και ICI PLC: 8,490 εκατ. EUR.
- (16) Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με προηγούμενες αποφάσεις, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να προβεί σε εφαρμογή συντελεστή του προστίμου για τις Total/Atofina, Degussa και ICI.

Διάρκεια

- (17) Ξεχωριστοί συντελεστές εφαρμόστηκαν επίσης ανάλογα με τη διάρκεια της παράβασης στην οποία υπέπεσε κάθε νομική οντότητα.

ΕΠΙΒΑΡΥΝΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ

Επαναλαμβανόμενη παράβαση

- (18) Κατά τον χρόνο που διεπράχθη η παράβαση, οι Degussa, Atofina και ICI είχαν ήδη αποτελέσει αντικείμενο προηγούμενων απαγορευτικών αποφάσεων της Επιτροπής για δραστηριότητες σχετικές με συμπράξεις⁽¹⁾. Το γεγονός αυτό αιτιολογεί την αύξηση του βασικού ποσού του προστίμου που πρέπει να επιβληθεί στις εταιρίες αυτές.

⁽¹⁾ Οι αποφάσεις αυτές περιλαμβάνουν:

Όσον αφορά την Degussa: Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 1984 σχετικά με διαδικασία κατ'εφαρμογή του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/30.907 — Υπεροξυγονούχα προϊόντα, ΕΕ L 35 της 7.2.1985, σ. 1), Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1986 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.149 — Πολυπροπυλένιο, ΕΕ L 230 της 18.8.1986, σ. 1).
 Όσον αφορά την Atofina: Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 1984 σχετικά με διαδικασία κατ'εφαρμογή του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/30.907 — Υπεροξυγονούχα προϊόντα, ΕΕ L 35 της 7.2.1985, σ. 1), Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1986 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.149 — Πολυπροπυλένιο, ΕΕ L 230 της 18.8.1986, σ. 1) και Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1994 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΚ Υπόθεση (IV/31.865 — PVC II, ΕΕ L 239 της 14.9.1994, σ. 14).
 Όσον αφορά την ICI: Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1986 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.149 — Πολυπροπυλένιο, ΕΕ L 230 της 18.8.1986, σ. 1), Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1994 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΚ Υπόθεση (IV/31.865 — PVC II, ΕΕ L 239 της 14.9.1994, σ. 14).

ΕΛΑΦΡΥΝΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ

- (19) Ορισμένες επιχειρήσεις πρόβαλαν μερικές ή όλες από τις ακόλουθες ελαφρυντικές περιστάσεις: έγκαιρη λήξη της παράβασης, μικρό/παθητικό ρόλο, απουσία ουσιαστικής εφαρμογής των πρακτικών, εφαρμογή προγραμμάτων συμμόρφωσης, απουσία κέρδους, κρίση στον τομέα των MMA. Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν όλοι ως αβάσιμοι, εκτός από τον μικρό/παθητικό ρόλο που ισχυρίστηκε η Quinn Barlo. Ως εκ τούτου, μειώθηκε κατά 50 % το βασικό ποσό για την Quinn Barlo.
- (20) Απορρίφθηκαν οι ισχυρισμοί για ελαφρυντικές περιστάσεις βάσει συνεργασίας εκτός του πεδίου εφαρμογής της ανακοίνωσης του 2002 περί επείκειας, δεδομένου ότι δεν προέκυψαν περιστάσεις που θα μπορούσαν να αιτιολογήσουν σχετικό μέτρο. Πράγματι, η συνεργασία την οποία επέδειξαν όλες οι επιχειρήσεις αξιολογήθηκε αποκλειστικά στο πλαίσιο της ανακοίνωσης του 2002 περί επείκειας.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ ΤΟΥ 2002 ΠΕΡΙ ΕΠΙΕΙΚΕΙΑΣ

Απαλλαγή από επιβολή προστίμου — Σημείο 8α

- (21) Η Degussa ήταν η πρώτη που ενημέρωσε την Επιτροπή σχετικά με την ύπαρξη σύμπραξης, στις 20 Δεκεμβρίου 2002. Στις 27 Ιανουαρίου 2003, η Επιτροπή χορήγησε στην Degussa απαλλαγή υπό όρους από τα πρόστιμα σύμφωνα με το σημείο 15 της ανακοίνωσης περί επείκειας. Η Degussa έχει συνεργαστεί πλήρως, επί συνεχούς βάσεως και ταχέως καθ' όλη τη διοικητική διαδικασία της Επιτροπής και παρέσχε στην Επιτροπή όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της σχετικά με την εικαζόμενη παράβαση. Η Degussa διέκοψε την ανάμιξη της στην εικαζόμενη παράβαση αμέσως μόλις παρέσχε τα αποδεικτικά στοιχεία βάσει της ανακοίνωσης περί επείκειας, και δεν έλαβε μέτρα για να ωθήσει άλλες επιχειρήσεις σε συμμετοχή τους στην παράβαση. Ως εκ τούτου, η Degussa πληροί όλους τους όρους για να τύχει πλήρους απαλλαγής από τα πρόστιμα.

Μείωση των προστίμων — Σημείο 23 παρ. β) πρώτη περίπτωση (μείωση κατά 30-50 %)

- (22) Η Atofina ήταν η πρώτη επιχείρηση που εκπλήρωσε τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 21 της ανακοίνωσης περί επείκειας, δεδομένου ότι παρέσχε στην Επιτροπή αποδείξεις που συνιστούν σημαντική προστιθέμενη αξία σε σχέση με τις αποδείξεις που είχε στην κατοχή της η Επιτροπή κατά τον χρόνο της υποβολής τους, και, εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, η Atofina διέκοψε την ανάμιξη της στην παράβαση αμέσως μόλις υπέβαλε τις αποδείξεις και παραμένει πάντοτε μη αναμειγμένη. Ως εκ τούτου, πληροί τους όρους του σημείου 23 παρ. β) πρώτη περίπτωση για μείωση κατά 30 % – 50 % του προστίμου που θα της είχε άλλως επιβληθεί. Στην Atofina χορηγήθηκε μείωση του προστίμου κατά 40 %.

Σημείο 23 παρ. β) δεύτερη περίπτωση (μείωση κατά 20-30 %)

- (23) Η Lucite ήταν η δεύτερη επιχείρηση που εκπλήρωσε τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 21 της ανακοίνωσης περί επείκειας, όπως αναφέρεται ανωτέρω και ως εκ τούτου πληροί τους όρους του σημείου 23 παρ. β) δεύτερη περίπτωση για μείωση κατά 20 % – 30 % του προστίμου. Στην Lucite χορηγήθηκε μείωση του προστίμου κατά 30 %.

Απαλλαγή σύμφωνα με το σημείο 23

- (24) Οι αποδείξεις της Lucite κατέστησαν δυνατό στην Επιτροπή να αποδείξει ότι η σύμπραξη διήρκεσε από τις 28 Φεβρουαρίου 2001 έως τις 12 Σεπτεμβρίου 2002. Σύμφωνα με το σημείο 23 της ανακοίνωσης περί επείκειας, αυτή η περίοδος της παράβασης αφορά πραγματικά περιστατικά τα οποία αγνοούσε προηγουμένως η Επιτροπή και τα οποία είχαν άμεση σχέση με τη διάρκεια της πιθανολογούμενης σύμπραξης. Οι αποδείξεις της Lucite για αυτή την περίοδο δεν ελήφθησαν συνεπώς υπόψη εις βάρος για τον καθορισμό του ύψους του προστίμου.

Σημείο 23 παρ. β) τρίτη περίπτωση (μείωση έως 20 %)

- (25) Η ICI υπέβαλε αίτηση για επείκεια στις 18 Οκτωβρίου 2004, μετά την παραλαβή από την Επιτροπή των αιτήσεων περί επείκειας της Degussa (20 Δεκεμβρίου 2002), της Atofina (3 Απριλίου 2003) και της Lucite (11 Ιουλίου 2003).
- (26) Σύμφωνα με την ανακοίνωση περί επείκειας, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της ICI κατά τη χρονολογική σειρά με την οποία υποβλήθηκαν οι αιτήσεις, προκειμένου να αξιολογήσει κατά πόσο συνιστά προστιθέμενη αξία κατά την έννοια του σημείου 21. Με βάση τα κριτήρια αυτά, η Επιτροπή πληροφορήθηκε την ICI ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η ICI δεν συνιστούν σημαντική προστιθέμενη αξία κατά την έννοια της ανακοίνωσης περί επείκειας.

ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (27) Υπό το πρίμα των στοιχείων που έδωσαν οι επιχειρήσεις στις απαντήσεις τους στην κοινοποίηση αιτιάσεων και κατά την ακρόαση, η Επιτροπή αποφάσισε πρώτον, να άρει τις αιτιάσεις κατά όλων των επιχειρήσεων σε σχέση με το τμήμα της παράβασης που αφορά το MMA, δεύτερον να άρει τις αιτιάσεις κατά των BASF AG, Repsol YPF SA, Repsol Quimica SA, Repsol Brønderslev A/S και Repsol Polivar SpA επίσης όσον αφορά τις ενώσεις για τύπωση από PMMA, τα στερεά φύλλα PMMA και τα είδη υγιεινής από PMMA, τρίτον να άρει τις αιτιάσεις κατά των Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH, Quinn Plastics SA όσον αφορά τις ενώσεις για τύπωση από PMMA, και τέλος να άρει τις αιτιάσεις κατά της Quinn Plastics SA όσον αφορά τα στερεά φύλλα PMMA.

ΑΠΟΦΑΣΗ

- (28) Οι παραλήπτες της απόφασης και η διάρκεια της ανάμιξης τους έχουν ως εξής:
- α) Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG (πρώην Agomer GmbH και Röhm GmbH) και Para-Chemie GmbH, από 23 Ιανουαρίου 1997 έως 12 Σεπτεμβρίου 2002,
 - β) Altuglas International SA, Altumax Europe SAS, Arkema SA (πρώην Atofina SA) και Elf Aquitaine SA, από 23 Ιανουαρίου 1997 έως 12 Σεπτεμβρίου 2002 και Total SA από 1 Μαΐου 2000 έως 12 Σεπτεμβρίου 2002,
 - γ) ICI PLC από 23 Ιανουαρίου 1997 έως 1 Νοεμβρίου 1999,
 - δ) Lucite International Ltd και Lucite International UK Ltd από 2 Νοεμβρίου 1999 έως 12 Σεπτεμβρίου 2002, και
 - ε) Quinn Barlo Ltd (πρώην Barlo Group plc), Quinn Plastics NV (πρώην Barlo Plastics NV) και Quinn Plastics GmbH (πρώην Barlo Plastics GmbH) από 30 Απριλίου 1998 έως 21 Αυγούστου 2000.
- (29) Σύμφωνα με την ανωτέρω αιτιολογική σκέψη, επεβλήθησαν τα ακόλουθα πρόστιμα:
- α) Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG και Para-Chemie GmbH: 0 EUR,
 - β) Arkema SA, Altuglas International SA και Altumax Europe SAS, από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 219,13125 εκατ. EUR. Του ποσού αυτού, η Total SA είναι από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνη για 140,4 εκατ. EUR και η Elf Aquitaine SA είναι από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνη για 181,35 εκατ. EUR,
 - γ) ICI PLC: 91.40625 εκατ. EUR,
 - δ) Lucite International Ltd και Lucite International UK Ltd, από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 25,025 εκατ. EUR, και
 - ε) Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV και Quinn Plastics GmbH, από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 9 εκατ. EUR.
- (30) Οι επιχειρήσεις που αναφέρονται παραπάνω κλήθηκαν να διακόψουν αμέσως την παράβαση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, εφόσον δεν το έχουν ήδη πράξει, και να αποφύγουν την επανάληψη οποιασδήποτε πράξης ή συμπεριφοράς που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 3, καθώς και οποιασδήποτε πράξης ή συμπεριφοράς που έχει τον ίδιο ή παρεμφερή στόχο ή αποτέλεσμα.
-

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Νοεμβρίου 2006

για την παρακολούθηση των βασικών επιπέδων διοξινών, παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs και μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs στα τρόφιμα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5425]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/794/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 211,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό μέγιστων τιμών ανοχής για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα⁽¹⁾, καθορίζει τις μέγιστες τιμές για τις διοξίνες και το άθροισμα διοξινών και παρόμοιων με διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων (PCBs) στα τρόφιμα.
- (2) Είναι αναγκαίο να προκύψουν αξιόπιστα δεδομένα σε όλη την Ευρωπαϊκή Κοινότητα σχετικά με την παρουσία διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs για όσο το δυνατόν περισσότερο τρόφιμα ώστε να διαμορφωθεί σαφής εικόνα σχετικά με τη χρονολογική εξέλιξη της βασικής παρουσίας των ουσιών αυτών στα τρόφιμα.
- (3) Η σύσταση 2006/88/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2006, για τη μείωση της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα⁽²⁾, συνιστά στα κράτη μέλη να διενεργούν έλεγχο με τυχαία δειγματοληψία για την παρουσία διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs, καθώς και –αν είναι δυνατό– μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs, στα τρόφιμα, σύμφωνα με τη σύσταση 2004/705/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾.
- (4) Η σύσταση 2004/705/ΕΚ συνιστά στα κράτη μέλη την ελάχιστη συχνότητα των δειγμάτων που αναλύονται ετησίως για τις διάφορες κατηγορίες τροφίμων, καθώς και τη μορφή της αναφοράς των αποτελεσμάτων όσον αφορά την παρακολούθηση των βασικών επιπέδων διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με διοξίνες PCBs στα τρόφιμα. Για τα νέα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα την 1η Μαΐου 2004 προβλέφθηκε μεταβατική ρύθμιση.
- (5) Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί το τρέχον πρόγραμμα παρακολούθησης, λαμβανομένης υπόψη της αποκτηθείσας πείρας. Επομένως, η σύσταση 2004/705/ΕΚ πρέπει να αντικατασταθεί από νέα σύσταση.

- (6) Είναι σημαντικό τα στοιχεία που συλλέγονται βάσει της παρούσας σύστασης να υποβάλλονται σε τακτικά διαστήματα στην Επιτροπή. Η Επιτροπή θα μεριμνήσει ώστε τα εν λόγω στοιχεία να συγκεντρωθούν σε βάση δεδομένων. Πρέπει επίσης να παρασχεθούν τα στοιχεία των πρόσφατων ετών που συγκεντρώθηκαν με τη χρήση μεθόδου ανάλυσης που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζει η οδηγία 2002/69/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2002, για τον καθορισμό των μεθόδων δειγματοληψίας και των μεθόδων ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των διοξινών και τον προσδιορισμό των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα⁽⁴⁾ και αφορούν τα βασικά επίπεδα,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

- 1) Στα κράτη μέλη να διενεργούν από το έτος 2007 και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 τον έλεγχο της βασικής παρουσίας των διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων (PCBs) στα τρόφιμα, κάνοντας χρήση της συνιστώμενης ελάχιστης συχνότητας για τα δείγματα που πρέπει να αναλύονται ετησίως, όπως προβλέπεται ενδεικτικά στον πίνακα του παραρτήματος I.
- 2) Στα κράτη μέλη να διενεργούν, εάν είναι δυνατόν, στα ίδια δείγματα ανάλυση για τα μη παρόμοια με τις διοξίνες PCBs.
- 3) Στα κράτη μέλη να παρέχουν σε τακτική βάση στην Επιτροπή τα στοιχεία παρακολούθησης με το περιεχόμενο και τη μορφή που προβλέπονται στο παράρτημα II, προκειμένου να συγκεντρωθούν σε ενιαία βάση δεδομένων. Πρέπει επίσης να παρασχεθούν τα στοιχεία των πρόσφατων ετών που συγκεντρώθηκαν με τη χρήση μεθόδου ανάλυσης που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζει η οδηγία 2002/69/ΕΚ και αφορούν τα βασικά επίπεδα.

Η σύσταση 2004/705/ΕΚ καταργείται. Οι παραπομπές που γίνονται στην καταργηθείσα σύσταση θεωρούνται ως παραπομπές στην παρούσα σύσταση.

Βρυξέλλες, 16 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 16.3.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 199/2006 (ΕΕ L 32 της 4.2.2006, σ. 34).

⁽²⁾ ΕΕ L 42 της 14.2.2006, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 321 της 22.10.2004, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 209 της 6.8.2002, σ. 5. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2004/44/ΕΚ (ΕΕ L 113 της 20.4.2004, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πίνακας: Γενική επισκόπηση του ελάχιστου αριθμού δειγμάτων τροφίμων που συνιστάται να αναλύονται ετησίως. Η κατανομή των δειγμάτων βασίζεται στην παραγωγή κάθε χώρας. Ιδιαίτερη προσοχή δίνεται σε τρόφιμα που αναμένεται να παρουσιάζουν μεγαλύτερες διαφορές στα βασικά επίπεδα για διοξίνες, φουράνια και παρόμοια με τις διοξίνες PCBs. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τα ψάρια.

Προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των παράγωγων προϊόντων	Υδατοκαλλιέργεια (*)	Ψάρια ελεύθερης αλιείας (**)	Κρέας (***)	Γάλα (****)	Αυγά (*****)	Άλλα (*****)	Σύνολο
Αριθμός δειγμάτων	250	483	500	250	250	267	2 000
Βέλγιο	4	8	18	8	7	7	52
Δανία	4	20	14	7	4	6	55
Γερμανία	16	28	55	34	25	36	194
Ελλάδα	6	8	14	8	4	7	47
Ισπανία	26	36	36	13	24	21	156
Γαλλία	25	30	55	28	28	27	193
Ιρλανδία	8	15	15	7	5	4	54
Ιταλία	22	24	46	20	26	26	164
Λουξεμβούργο	2	3	6	3	3	3	20
Κάτω Χώρες	7	18	26	13	20	8	92
Αυστρία	3	3	15	8	6	7	43
Πορτογαλία	4	12	12	6	5	6	45
Φινλανδία	4	10	10	6	4	6	40
Σουηδία	4	12	10	6	4	6	42
Ηνωμένο Βασίλειο	15	30	40	19	20	20	144
Τσεχική Δημοκρατία	6	3	11	5	5	5	35
Εσθονία	2	6	7	3	2	4	24
Κύπρος	2	6	4	3	2	3	20
Λεττονία	2	6	7	3	2	4	24
Λιθουανία	2	6	7	3	2	4	24
Ουγγαρία	3	3	11	5	10	5	37
Μάλτα	2	3	4	3	2	3	17
Πολωνία	10	18	25	13	16	20	102
Σλοβενία	2	3	7	3	2	4	21
Σλοβακία	2	3	7	3	2	4	21
Βουλγαρία	4	3	9	5	5	4	30
Ρουμανία	6	3	11	9	9	10	48
Ισλανδία	3	69	7	3	2	3	87
Νορβηγία	54	94	11	3	4	4	170
Σύνολο	250	483	500	250	250	267	2 000

Παρατηρήσεις σχετικά με τον πίνακα

Οι αριθμοί που αναφέρονται στον πίνακα αντιστοιχούν στις ελάχιστες τιμές. Τα κράτη μέλη καλούνται να λαμβάνουν περισσότερα δείγματα.

(*) Υδατοκαλλιέργειες: Τα δείγματα για τις υδατοκαλλιέργειες πρέπει να υποδιαιρούνται σε είδη ψαριών αναλογικά με την παραγωγή. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν, ως οδηγός, τα στοιχεία σχετικά με την παραγωγή ψαριών και αλιευτικών προϊόντων ανά συγκεκριμένο είδος «Στοιχεία και αριθμοί σχετικά με την ΚΑΠ — βασικά δεδομένα για την κοινή αλιευτική πολιτική»⁽¹⁾, Ευρωπαϊκές Κοινότητες, 2006 και ο χάρτης «Υδατοκαλλιέργειες στην Ευρωπαϊκή Ένωση»⁽²⁾. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα στρείδια, στα μύδια και στο χέλι.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/fisheries/publications/facts/pcp06_el.pdf

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/fisheries/publications/aquaculture05_en.pdf

- (**) Ψάρια ελεύθερης αλιείας: Τα δείγματα για τα ψάρια ελεύθερης αλιείας πρέπει να υποδιαιρούνται σε είδη ψαριών αναλογικά με την παραγωγή. Ως οδηγός μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία σχετικά με την παραγωγή ψαριών και αλιευτικών προϊόντων ανά συγκεκριμένο είδος «Στοιχεία και αριθμοί σχετικά με την ΚΑΠ — βασικά δεδομένα για την κοινή αλιευτική πολιτική», Ευρωπαϊκές Κοινότητες, 2006. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στο χέλι.
- (***) Κρέας: Εκτός από το κρέας και τα προϊόντα κρέατος που προέρχονται από βοοειδή, χοίρους, πουλερικά και πρόβατα, πρέπει να συλλέγεται σημαντικός αριθμός δειγμάτων από κρέας αλόγου, ταράνδου, αίγας, κουνελιού, ελαφιού και θηράματος.
- (****) Γάλα: Μεγάλη ποσότητα δειγμάτων γάλακτος πρέπει να λαμβάνεται από γάλα αγροκτήματος (κυρίως αγελαδινό). Είναι επίσης σκόπιμο να λαμβάνονται δείγματα από γάλα ή προϊόντα γάλακτος εκτός από αγελαδινό (γάλα αίγας κ.λπ.)
- (*****) Αυγά: Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί σε αυγά ορνίθων ελευθέρως βοσκής ενώ πρέπει επίσης να λαμβάνονται δείγματα από αυγά πάπιας, χήνας και ορτυκιών.
- (*****): Άλλα: Στην κατηγορία αυτή πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή
- στα συμπληρώματα διατροφής (ιδίως αυτά που βασίζονται σε ιχθυέλαια,
 - σε τροφές για βρέφη και παιδιά μικρής ηλικίας,
 - σε τρόφιμα που προέρχονται από περιοχές όπου, λόγω, π.χ., καιρικών συνθηκών που προκάλεσαν πλημμύρες, σημειώθηκαν αλλαγές στις συνθήκες παραγωγής που θα μπορούσαν ενδεχομένως να επηρεάσουν τη συγκέντρωση διοξίνης και παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs στα τρόφιμα της περιοχής.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

A. Επεξηγήσεις σχετικά με τη μορφή των αναλυτικών αποτελεσμάτων για τις διοξίνες, τα φουράνια και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB και λοιπά PCB στα τρόφιμα

1. Γενικές πληροφορίες για τα αναλυθέντα δείγματα

Κωδικός δείγματος: κωδικός ταυτοποίησης του δείγματος.

Χώρα: όνομα του κράτους μέλους όπου διεξήχθη ο έλεγχος.

Έτος: το έτος κατά το οποίο διεξήχθη ο έλεγχος.

Προϊόν: τρόφιμο που υποβλήθηκε σε ανάλυση – όσο το δυνατόν πιο ακριβής περιγραφή του τροφίμου.

Στάδιο εμπορίας: μέρος όπου συλλέχθηκε το προϊόν (δείγμα).

Ιστός: μέρος που προϊόντος που υποβάλλεται σε ανάλυση.

Εκφραση αποτελεσμάτων: τα αποτελέσματα πρέπει να αναφέρονται βάσει των ανωτάτων ορίων που έχουν καθοριστεί. Σε περίπτωση ανάλυσης μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, συνιστάται ιδιαίτερα να εκφράζονται τα αποτελέσματα στην ίδια βάση.

Είδος δειγματοληψίας: τυχαία δειγματοληψία – μπορούν επίσης να κοινοποιούνται αναλυτικά αποτελέσματα από στοχοθετημένη δειγματοληψία, αλλά πρέπει να επισημαίνεται ρητώς ότι η δειγματοληψία ήταν στοχοθετημένη και δεν αντιπροσώπευε υποχρεωτικά τα κανονικά βασικά επίπεδα.

Αριθμός επιμέρους δειγμάτων: εάν το αναλυθέν δείγμα είναι ενοποιημένο δείγμα, πρέπει να αναφέρεται ο αριθμός των επιμέρους (μεμονωμένων) δειγμάτων. Εάν το αναλυτικό αποτέλεσμα βασίζεται μόνο σε ένα δείγμα, πρέπει να δηλώνεται 1. Ο αριθμός των επιμέρους δειγμάτων σε ένα ενοποιημένο δείγμα μπορεί να ποικίλλει για το λόγο αυτό πρέπει να αναφέρεται για κάθε δείγμα.

Μέθοδος παραγωγής: συμβατική/βιολογική (όσον το δυνατόν πιο αναλυτικά).

Περιοχή: εφόσον κρίνεται σκόπιμο, αναφέρατε την περιοχή ή την περιφέρεια από όπου συλλέχθηκε το δείγμα, αναφέροντας, εάν είναι δυνατόν, κατά πόσον πρόκειται για αγροτική περιοχή, αστική περιοχή, βιομηχανική ζώνη, λιμάνι, ανοικτή θάλασσα κ.λπ. π.χ. Βρυξέλλες-αστική περιοχή, Μεσόγειος-ανοικτή θάλασσα.

Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να δηλώνεται με σαφήνεια η περιοχή στην περίπτωση που το δείγμα συλλέχθηκε από τρόφιμα που παράγονται σε πλημμυροπαθείς περιοχές.

Περιεκτικότητα σε λίπος (%): το ποσοστό περιεκτικότητας του δείγματος σε λίπος.

Περιεκτικότητα σε υγρασία (%): το ποσοστό περιεκτικότητας του δείγματος σε υγρασία (εφόσον υπάρχει).

2. Γενικές πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποιούμενη μέθοδο ανάλυσης

Μέθοδος ανάλυσης: αναφέρεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε.

Διαπίστευση: διευκρινίζεται εάν η αναλυτική μέθοδος είναι διαπιστευμένη ή όχι.

Αβεβαιότητα: το όριο απόφασης ή το ποσοστό της διευρυμένης αβεβαιότητας μέτρησης που εμπεριέχει η αναλυτική μέθοδος.

Μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για την εκχύλιση λιπιδίων: να προσδιοριστεί η μέθοδος εκχύλισης λιπιδίων που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό της περιεκτικότητας του δείγματος σε λίπος.

3. Αναλυτικά αποτελέσματα

Διοξίνες, φουράνια, PCB παρόμοια με διοξίνες: τα αποτελέσματα για κάθε ομοειδή ουσία πρέπει να εκφράζονται σε ppt — picogram/gram (pg/g).

PCB μη παρόμοια με διοξίνες: τα αποτελέσματα για κάθε ομοειδή ουσία πρέπει να εκφράζονται σε ppb — nanogram/gram or microgram/kilo (ng/g or µg/kg).

LOQ: όριο ποσοτικού προσδιορισμού σε pg/g (για διοξίνες, φουράνια και παρόμοια με τις διοξίνες PCBs) ή µg/kg — ng/g (για μη παρόμοια με τις διοξίνες PCBs).

Για τις ομοειδείς ουσίες που εντοπίστηκαν αλλά βρέθηκαν κάτω του ορίου ποσοτικού προσδιορισμού (LOQ) το πλαίσιο των αποτελεσμάτων πρέπει να συμπληρώνεται ως < LOQ (το LOQ πρέπει να αναφέρεται ως τιμή).

Για τις ομοειδείς ουσίες PCBs που αναλύθηκαν επιπλέον των PCB-6 και των παρόμοιων με διοξίνες PCBs, ο αριθμός της ομοειδούς ουσίας PCB πρέπει να προστεθεί στο έντυπο, π.χ. 31, 99, 110 κ.λπ. Εάν το δείγμα αναλύεται για περισσότερες ομοειδείς ουσίες PCBs από τις διαθέσιμες σειρές, προσθέστε απλώς νέες σειρές στο κάτω μέρος του εντύπου.

4. Γενικές παρατηρήσεις για τον πίνακα

— Αναφορά του ποσοστού ανάκτησης

— Η αναφορά του ποσοστού ανάκτησης είναι προαιρετική εάν το ποσοστό ανάκτησης για μεμονωμένες ομοειδείς ουσίες κυμαίνεται μεταξύ 60-120 %. Στην περίπτωση που το ποσοστό ανάκτησης για μεμονωμένες ομοειδείς ουσίες δεν εμπίπτει στο φάσμα αυτό, η αναφορά του ποσοστού ανάκτησης είναι υποχρεωτική.

— Αναφορά του LOQ

— Η αναφορά του LOQ δεν είναι υποχρεωτική αλλά στη στήλη των αποτελεσμάτων πρέπει να αναφέρονται οι μη ποσοτικοποιημένες ομοειδείς ουσίες ως < LOQ (πραγματική τιμή).

— Αναφορά της τιμής TEQ για μεμονωμένες ομοειδείς ουσίες

— Η στήλη για τις τιμές TEQ για μεμονωμένες ομοειδείς ουσίες είναι προαιρετική.

B. Έντυπο αναφοράς των αναλυτικών αποτελεσμάτων ομοειδών ουσιών για τις διοξίνες, τα φουράνια, τα φουράνια με τις διοξίνες PCBs και άλλα PCBs στα τρόφιμα

Χώρα
Έτος
Προϊόν
Στάδιο εμπορίας
Ιστός
Έκφραση αποτελεσμάτων
Είδος δειγματοληψίας
Αριθμός δείγματος
Μέθοδος παραγωγής
Περιοχή
Αριθμός επιμέρους δειγμάτων
Περεκτικότητα σε λίτρος (%)
Περεκτικότητα σε υγρασία (%)

Παρατηρήσεις
Πληροφορίες σχετικά με: Μέθοδος ανάλυσης Διαπίστευση Αβεβαιότητα (όριο απόφασης ή διάστημα εμπιστοσύνης) Μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για την εκχύλιση λιπιδίων

1	Διοξίνες και φουράνια (pg/g)	Ομοειδείς ουσίες	TEF	LOQ (βλ. παρατηρήσεις)	Ανάκτηση (%) (βλ. παρατηρήσεις)	Αποτελέσματα	TEQ (βλ. παρατηρήσεις)
1		2,3,7,8 - TCDD	1				
		1,2,3,7,8 - PeCDD	1				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,6,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,7,8,9 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDD	0,01				
		OCDD	0,0001				
		2,3,7,8 - TCDF	0,1				
		1,2,3,7,8 - PeCDF	0,05				
		2,3,4,7,8 - PeCDF	0,5				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,6,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,7,8,9 - HxCDF	0,1				
		2,3,4,6,7,8 - HxCDF	0,1				
1,2,3,4,6,7,8 - HpCDF	0,01						
OCDF	0,0001						
2	Μη-ορθο PCB (pg/g)	Ομοειδείς ουσίες PCB	TEF	LOQ	Ανάκτηση (%) (βλ. παρατηρήσεις)	Αποτελέσματα	TEQ (βλ. παρατηρήσεις)
		PCB-77	0,0001				
		PCB-81	0,0001				
		PCB-126	0,1				
		PCB-169	0,01				

Συνολικό TEQ-PCDD/PCDF
Ανώτατο όριο συγκέντρωσης
Μέσο όριο συγκέντρωσης
Κατώτατο όριο συγκέντρωσης

3	Μονο-ορίδιο PCB (pg/g)	Ομοειδείς ουσίες PCB	TEF	LOQ	Ανάκτηση (%) (βλ. παρατηρήσεις)	Αποτελέσματα	TEQ (βλ. παρατηρήσεις)
		PCB-105	0,0001				
		PCB-114	0,0005				
		PCB-118	0,0001				
		PCB-123	0,0001				
		PCB-156	0,0005				
		PCB-157	0,0005				
		PCB-167	0,00001				
		PCB-189	0,0001				

Σύνολο TEQ-PCB
Ανώτατο όριο συγκέντρωσης
Μέσο όριο συγκέντρωσης
Κατώτατο όριο συγκέντρωσης

ΜΗ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΟΞΙΝΕΣ PCBs

4	PCB-6 (μg/kg ου ppb)	Ομοειδείς ουσίες PCB	LOQ	Αποτελέσματα
Πληροφορίες σχετικά με: Μέθοδος ανάλυσης Διαπίστευση Αβεβαιότητα (όριο απόφασης ή διάστημα εμπιστοσύνης)		PCB-	28	
		PCB-	52	
		PCB-	101	
		PCB-	138	
		PCB-	153	
		PCB-	180	
		Total PCB-6	—	

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2006/795/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Νοεμβρίου 2006

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 15 Ιουλίου 2006, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1695 (2006), [«ΑΣΑΗΕ 1695 (2006)»], με την οποία καταδίκασε τις πολλαπλές εκτοξεύσεις βαλλιστικών πυραύλων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας («ΛΔΚ») στις 5 Ιουλίου 2006.
- (2) Στις 14 Οκτωβρίου 2006, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1718 (2006), [«ΑΣΑΗΕ 1718 (2006)»], με την οποία καταδίκασε την πυρηνική δοκιμή που ανακοίνωσε η ΛΔΚ στις 9 Οκτωβρίου 2006, και εξέφρασε τις βαθύτατες ανησυχίες του σχετικά με την πρόκληση την οποία συνιστά η δοκιμή αυτή ως προς τη Συνθήκη για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και τις διεθνείς προσπάθειες που αποσκοπούν στην ενίσχυση του συνολικού συστήματος μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων, καθώς και τον κίνδυνο που συνιστά για την ειρήνη και τη σταθερότητα στην περιοχή και πέραν αυτής. Το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ έκρινε, συνεπώς, ότι συνιστά σαφή απειλή για την παγκόσμια ειρήνη και ασφάλεια.
- (3) Στις 17 Οκτωβρίου 2006, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης καταδίκασε απεριφραστα τη δοκιμή πυρηνικού εκρηκτικού μηχανισμού στην οποία προέβη η ΛΔΚ και παράτρυνε τη ΛΔΚ να επιστρέψει αμέσως στις εξαμερείς συνομιλίες, να εγκαταλείψει όλα τα πυρηνικά όπλα και τα υφιστάμενα πυρηνικά προγράμματα και να συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις της δυνάμει της Συνθήκης για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων, οι οποίες προβλέπουν, μεταξύ άλλων, την υπαγωγή όλων των πυρηνικών δραστηριοτήτων της σε έλεγχο του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ). Το Συμβούλιο δήλωσε επίσης ότι θα εφαρμόσει πλήρως τις διατάξεις όλων των σχετικών αποφάσεων του ΣΑΗΕ, και κυρίως τις διατάξεις των αποφάσεων 1695 (2006) και 1718 (2006).
- (4) Η ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) απαγορεύει την άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση, ή μεταβίβαση προς τη ΛΔΚ, από υπηκόους των κρατών μελών ή από το έδαφός τους, ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, ορισμένων συμ-

βατικών όπλων, όπως προσδιορίζονται για τους σκοπούς του μητρώου του ΟΗΕ για τα συμβατικά όπλα, ή σχετικού υλικού, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, ή ειδών, όπως προσδιορίζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ ή την επιτροπή που συστάθηκε βάσει της παραγράφου 12 της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) («η επιτροπή»). Το Συμβούλιο θεωρεί επίσης ότι είναι σκόπιμο να καλυφθούν και άλλα συμβατικά όπλα, συμπεριλαμβανομένων, τουλάχιστον, όλων των αγαθών και της τεχνολογίας του κοινού καταλόγου στρατιωτικού εξοπλισμού της ΕΕ.

- (5) Η ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) απαγορεύει επίσης την άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση, ή μεταβίβαση προς τη ΛΔΚ, από υπηκόους των κρατών μελών ή από το έδαφός τους, ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, ειδών, όπως απαριθμούνται στα σχετικά έγγραφα του ΟΗΕ, ο οποίος περιλαμβάνει κυρίως τα είδη που περιέχονται στους καταλόγους της Ομάδας Πυρηνικών Προμηθευτών και του καθεστώτος ελέγχου τεχνολογίας πυραύλων, καθώς και άλλων υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας που σχετίζονται με πυρηνικά προγράμματα και προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής.
- (6) Η ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) απαγορεύει επίσης την παροχή τεχνολογικής κατάρτισης, υπηρεσιών και συνδρομής σε σχέση με τα είδη που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις (4) και (5)· η απαγόρευση αυτή θα πρέπει να καλύπτει επίσης τη χρηματοδότηση ή τη χρηματοδοτική συνδρομή.
- (7) Η ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) απαγορεύει επίσης την προμήθεια από τη ΛΔΚ των ειδών που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις (4) και (5).
- (8) Η ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) απαγορεύει επίσης την προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση αγαθών πολυτελείας στη ΛΔΚ.
- (9) Η ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) επιβάλλει επίσης μέτρα για να εμποδίζεται η είσοδος ή η διέλευση, μέσω της επικρατείας τους, των προσώπων που ορίζονται από την επιτροπή ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, ως υπεύθυνα των πολιτικών της ΛΔΚ σε σχέση με τα πυρηνικά προγράμματα και τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής, μαζί με τα μέλη των οικογενειών τους, λόγω του ότι, μεταξύ άλλων, υποστήριξαν ή προώθησαν τις εν λόγω πολιτικές.

- (10) Η ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) επιβάλλει επιπλέον τη δέσμευση κεφαλαίων, άλλων χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων, που ανήκουν στην ιδιοκτησία ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπα ή οντότητες που έχουν οριστεί από την επιτροπή ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, ότι έχουν δεσμευθεί ή ότι παρέχουν υποστήριξη, μεταξύ άλλων και με παράνομα μέσα, στα πυρηνικά προγράμματα και τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, ή από πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ' ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους· και ότι δεν τίθενται στη διάθεση των εν λόγω προσώπων ή οντοτήτων κεφάλαια, χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι ούτε και διατίθενται προς όφελος αυτών.
- (11) Η παρούσα κοινή θέση μπορεί να τροποποιηθεί εάν το Συμβούλιο κρίνει ότι είναι σκόπιμο να εφαρμοσθούν τα περιοριστικά μέτρα σε επιπλέον πρόσωπα, οντότητες ή είδη, ή σε άλλες κατηγορίες προσώπων, οντοτήτων ή ειδών.
- (12) Απαιτείται δράση της Κοινότητας προκειμένου να εφαρμοσθούν ορισμένα μέτρα,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση των ακόλουθων ειδών και τεχνολογίας, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, στη ΛΔΚ από πολίτες των κρατών μελών ή μέσω του εδάφους τους ή από το έδαφός τους ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, ανεξαρτήτως του εάν τα ανωτέρω καταγόνται ή όχι από τα εδάφη τους:

- α) οπλισμού και συναφούς υλικού παντός είδους, συμπεριλαμβανομένων όπλων και πολεμοφοδίων, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών των ως άνω, με την εξαίρεση μη πολεμικών οχημάτων τα οποία κατασκευάστηκαν ή συναρμολογήθηκαν με υλικά προκειμένου να παρέχουν προστασία κατά βλημάτων, τα οποία χρησιμοποιούνται μόνο για την προστασία του προσωπικού της ΕΕ και των κρατών μελών της στη ΛΔΚ·
- β) όλων των ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας, όπως καθορίζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ ή την επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 8 α) ii) της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα, τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ.

2. Απαγορεύεται επίσης:

- α) η χορήγηση τεχνικής κατάρτισης, παροχή συμβουλών ή υπηρεσιών, υπηρεσιών συνδρομής ή διαμεσολάβησης, που σχετίζονται

με είδη και τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1 και στην παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των ειδών αυτών, απ' ευθείας ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη ΛΔΚ, ή προς χρήση στη ΛΔΚ·

- β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής συνδρομής που σχετίζεται με είδη και τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, της μη επιστρεπτέας βοήθειας, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των ειδών αυτών, ή για την προμήθεια συναφούς τεχνικής κατάρτισης, παροχή συμβουλών, υπηρεσιών ή συνδρομής, ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης, απ' ευθείας ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της ΛΔΚ, ή προς χρήση στη ΛΔΚ·
- γ) η, εν γνώσει ή εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη της απαγόρευσης που προβλέπεται στα σημεία α) και β).

3. Απαγορεύεται επίσης η προμήθεια από τη ΛΔΚ ειδών και τεχνολογίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1, από πολίτες των κρατών μελών, ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών που φέρουν τη σημαία τους, ανεξαρτήτως του αν τα ανωτέρω καταγόνται ή όχι από το έδαφος της ΛΔΚ.

Άρθρο 2

Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση ειδών πολυτελείας στη ΛΔΚ από πολίτες των κρατών μελών, μέσω του εδάφους ή από το έδαφός τους ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, ανεξαρτήτως του εάν τα ανωτέρω καταγόνται ή όχι από τα εδάφη τους.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο ή τη διέλευση, από την επικράτειά τους, των προσώπων που ορίζονται από την επιτροπή ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, ως υπεύθυνα των πολιτικών της ΛΔΚ σε σχέση με τα πυρηνικά προγράμματα και τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής, μαζί με τα μέλη των οικογενειών τους, όπως αναφέρονται στο Παράρτημα, λόγω του ότι, μεταξύ άλλων, υποστήριξαν ή προώθησαν τις εν λόγω πολιτικές.

2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει κράτος μέλος να αρνείται στους υπηκόους του την είσοδο στο έδαφός του.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται όταν η επιτροπή κρίνει, για κάθε μεμονωμένη περίπτωση, ότι το ταξίδι αυτό δικαιολογείται από ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων, ή όταν η επιτροπή συμπεραίνει ότι η εξαίρεση θα προωθούσε με άλλο τρόπο τους στόχους της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006).

4. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, σύμφωνα με την παράγραφο 3, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο, ή τη διέλευση, από την επικράτειά του, προσώπων τα οποία περιλαμβάνονται στο Παράρτημα, η άδεια περιορίζεται στον σκοπό για τον οποίο δίδεται και στα πρόσωπα τα οποία αφορά.

Άρθρο 4

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπα και οντότητες που έχουν ορισθεί από την επιτροπή ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, ότι έχουν δεσμευθεί ή ότι παρέχουν υποστήριξη, μεταξύ άλλων και με παράνομα μέσα, στα πυρηνικά προγράμματα και τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, ή από πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους.

2. Κεφάλαια, ή οικονομικοί πόροι δεν τίθενται, άμεσα ή έμμεσα, στη διάθεση των προσώπων και των οντοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ούτε και διατίθενται προς όφελος αυτών.

3. Επιτρέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους, που:

- α) απαιτούνται για την ικανοποίηση βασικών αναγκών, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών για τρόφιμα, ενοίκια ή υποθήκες, φάρμακα, ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και τέλη σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας,
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και εξόφληση δαπανών οι οποίες συνδέονται με την παροχή νομικών υπηρεσιών, ή
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων, και οικονομικών πόρων,

αφού το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιήσει στην επιτροπή την πρόθεσή του να επιτρέψει, κατά περίπτωση, την πρόσβαση στα εν λόγω κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικούς πόρους και εφόσον η επιτροπή δεν έχει λάβει αρνητική απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση αυτή.

4. Επιτρέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους, που:

- α) απαιτούνται για την κάλυψη έκτακτων δαπανών, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή και την έγκριση αυτής, ή
- β) υπόκεινται σε δικαστική, διοικητική ή απόφαση διαιτητική διαταγή ή απόφαση, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της απόφασης ή διαταγής, εφόσον η απόφαση ή διαταγή εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), δεν είναι προς όφελος προσώπου ή οντότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και έχει κοινοποιηθεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή.

5. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών, με:

- α) τόκους ή λοιπά κέρδη σε σχέση με τους εν λόγω λογαριασμούς, ή
- β) πληρωμές οφειλόμενες στα πλαίσια συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων οι οποίες συνήφθησαν ή ανέκυψαν πριν από τις 14 Οκτωβρίου 2006,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και οι πληρωμές εξακολουθούν να υπόκεινται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις εθνικές τους αρχές και την εθνική τους νομοθεσία, και με συνέπεια προς το διεθνές δίκαιο, αναλαμβάνουν δράση συνεργασίας για να εμποδίσουν, μέσω, μεταξύ άλλων, ελέγχου των φορτίων προς και από τη ΛΔΚ, ως απαιτείται, το λαθρεμπόριο των πυρηνικών, χημικών ή βιολογικών όπλων, των βαλλιστικών πυραύλων, των φορέων τους, των συναφών υλικών και της τεχνολογίας. Εν προκειμένω, θα μπορούσαν να χρησιμοποιούνται μηχανισμοί μη διάδοσης ώστε να εξασφαλίζονται αποτελεσματικοί έλεγχοι των φορτίων από θαλάσσης, αέρος και ξηράς.

Άρθρο 6

Το Συμβούλιο καταρτίζει τον κατάλογο που περιέχεται στο Παράρτημα και εφαρμόζει τις τυχόν τροποποιήσεις του βάσει των διαπιστώσεων στις οποίες προβαίνει η επιτροπή ή το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ.

Άρθρο 7

Η παρούσα κοινή θέση επανεξετάζεται και τροποποιείται, ως απαιτείται, κυρίως όσον αφορά τις κατηγορίες προσώπων, οντοτήτων ή ειδών ή επιπλέον προσώπων, οντοτήτων ή ειδών που θα πρέπει να καλυφθούν από περιοριστικά μέτρα, ή λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές αποφάσεις του ΣΑΗΕ.

Άρθρο 8

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

Άρθρο 9

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. KORKEAOJA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 3
